

U.G. 3rd Semester Examination 2021

ARABIC (Honours)

Paper Code : DC-7

(CBCS)

Full Marks : 32

Time : Two Hours

The figures in the margin indicate full marks.

Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable.

1. Translate any one of the following texts into English or Bengali: 1x8=8

ترجم أيًا من النصوص التالية إلى الإنجليزية أو البنغالية:

a. بسيفك يعلو الحق و الحق أغلب
وما السيف إلا آية الملك في الوري
فأدب به القوم الطغاة فإله
و داو به الدولات من كل دانه
وينصر دين الله أين تضرب
و لا الأمر إلا للذي يتغلب
لنعم العربي للطغاة المؤذب
فنعم الحسام الطب و المتطيب

b. هذا بشير الزمان
على دعاء المثاني
وناد بالخمر جوبي
وخالطي في القلوب
قل للونيدة عنرا
فجددي اليوم عمرا
فانشردفين الأمانى
و ضجة الندمان
في كل عرق طروب
مواضع الأحزان
هم قد أجنوك دهرا
قضيته في القناني

2. Explain any one of the following texts with reference to the context:

1x8 = 8

اشرح أيًا من النصوص التالية مع الإشارة إلى السياق:

a. و أين أين الفرار
فبها يقر القرار
اشرب نديمي سلافا
و هل سوى الأرض دار
لمطلق أو لعان
اشرب و أنت معافي

b. لمحت جلال العيد و القوم حبيب
و مثل لي عرش الخلافة خاطري
سلو الفلك الدوار هل لاح كوكب
فطمني أي العلا كيف تكتب
فلزهب قلبي و الجلالة ترهب
على مثل هذا العرش أورا ح كوكب

3. Answer any one of the following questions:

1x8 = 8

أجب عن أي واحد من الأسئلة التالية:

a. Write a note on the life of أحمد توقي and discuss his contribution to the Arabic literature.

اكتب ملاحظة عن حياة أحمد توقي وناقش مساهمته في الأدب العربي.

b. Discuss the theme of the poem البطاقة.

ناقش موضوع القصيدة "البطاقة".

4. Write short notes in Arabic on any two of the following topics:

2x4 = 8

اكتب ملاحظتين قصيرتين باللغة العربية حول أي موضوعين من الموضوعات التالية:

- عائش محمود العقاد
- حافظ إبراهيم
- نزار قباني
- السلطان عبد الحميد